



# FAULT FINDER

- Instructions - ENG
- Installatie instructies - NED
- Notice d'installation - FRA
- Betriebsanleitung - DEU
- Instrucciones - ESP
- Monteringsinstrucktioner - SVE

PUBLISHED BY  
Gallagher Group Limited  
181 Kahikatea Drive, Private Bag 3026  
Hamilton, New Zealand

www.gallagher.com  
Copyright© Gallagher Group Limited 2016  
All rights reserved. Patents pending.

Gallagher Fault Finder User Manual

3E4232 - Edition 2 - November 2016



**ATTENTION:** This equipment contains components that can be damaged by electrostatic discharge. Ensure both you and the equipment are earthed before replacing the battery.

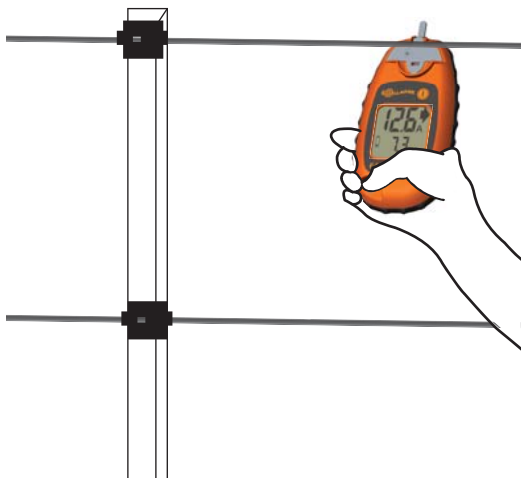
**DISCLAIMER:** Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2000 Certified Supplier.

# Contents

<b>English</b>	<b>2</b>
<b>Nederlands</b>	<b>7</b>
<b>Français</b>	<b>12</b>
<b>Deutsch</b>	<b>17</b>
<b>Español</b>	<b>22</b>
<b>Svenska</b>	<b>27</b>



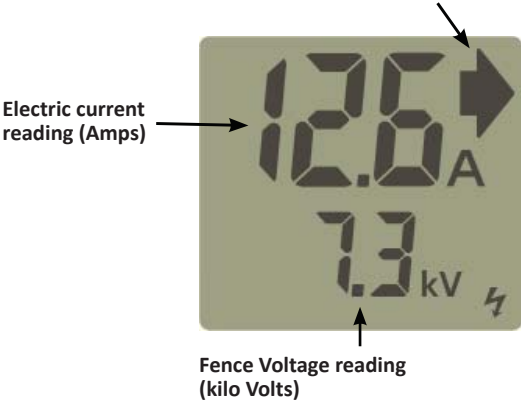
# QUICK USE INSTRUCTIONS

1. Contact fence wire onto measurement slot



Place your thumb on the Earth Stud to earth the Fault Finder.

2. Direction of current flow



**Handy Hint:** Gallagher recommends that you maintain a minimum of 3kV on your fence line.

# UNDERSTANDING YOUR ELECTRIC FENCE

Compare your electric fence to a water supply system.

Fence Voltage = Water Pressure

Electric Current = Water Volume/Flow

A perfectly performing Electric fence is similar to a water system that has a pressure pump (Energizer) at one end and a bung at the other. There would be high water pressure (voltage) and a high flow potential with no water leaking.



When an animal touches this fence there is total delivery of volume and current for a maximum shock.

A normal electric fence is similar to a water pipe with one or two leaks (faults). While a minor flow of water (current) will flow into these leaks and reduce overall pressure (voltage) at point B, the pressure is still significant enough to deliver enough water (current) at point B as needed.



When an animal touches the fence, there is still sufficient voltage and current to deliver an effective shock.

An electric fence with a substantial fault on the fence line is similar to a water system with a major leak. Hence you will see significant flow of water (current) along the pipe to this leak. As most of the water is flowing out of this leak very little water (current) reaches point B.



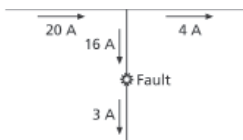
When an animal touches the fence at point B, there is insufficient pressure (voltage) to deliver an effective shock.

**Note:** To avoid excessive battery use caused by accidental activation, do not leave your Gallagher Fault Finder on or near the energizer or electric fence.

# FAULT FINDING YOUR FENCE

**Note:** The current flow on the fence will vary depending on the size of your Energizer, any vegetation and the size of our fence network. With time you will learn normal current flow on your fence. To obtain the best results from your Fault Finder, Gallagher recommends that you check the current while the fence is operating without any faults. Then, when you suspect there is a fault on the fence line, you can compare the current flow with the “normal” current flow. This will indicate whether a fault exists and, if so, how much the fault is affecting the performance of the fence.

1. The Arrow on the LCD will indicate which direction the current is flowing.
2. Following the direction of the current, take readings approx. every 50 - 100m or at junction points along your fence line.



**Note: At a junction point, follow the wire with the highest current flow.**

3. A fault is indicated by a drop in current flow between two checkpoints. The fault will be somewhere between the two checkpoints.

**Note: The arrow will still point in the direction of the current flow if greater than 1A.**

4. To narrow down location of the fault, work back along the fence checking the current flow at shorter intervals.
5. Correct the fault.
6. After correcting the fault you should see the current reading drop and the voltage go up. If not, check for further faults.

**Handy Hint:** Multi-wire fences connected in parallel will have similar current flowing in each wire. To get the total fence current flow, add together the current flow in each wire.

## OTHER FEATURES



### Voltage Probe

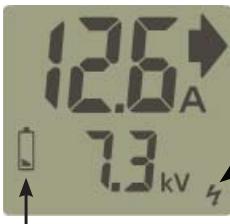
Use the Voltage probe in hard to reach areas such as Cut Out Switches. Touching the probe on a terminal will activate the Fault Finder to display a voltage reading.

**Note:** You should **not** use the voltage probe for current readings as they will not be accurate. The fence line needs to flow through the measurement slot to obtain accurate current readings.

### Earth Lead Accessory

The Fault Finder has been designed to give an accurate measurement of voltage across a wide range of conditions. If greater accuracy is desired the earth lead should be used. If you have an earth return fence system then use the earth lead and place it on the earth wire.

In all other instances, placing your thumb on the earth stud will be sufficient (this will not give you a shock).



#### Low Battery

Displays when battery needs replacing

#### Fence Pulse

Blinks whenever a fence pulse is detected

# REPLACING THE FAULT FINDER BATTERY

---

1. Remove the screws.

2. Replace the battery.



**Note:** Make sure the black seal sits neatly in place to ensure the Fault Finder is waterproof.

## SPECIFICATIONS

---

- Voltage: 0.2 to 15 kV
- Current: 1 - 99 Amps
- Battery: CR2032

## WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

---



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The

separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



**BEKNOPTE GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Laat de afrasteringsdraad in contact komen met de meetuitsparing

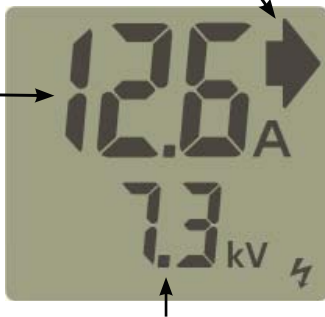


Plaats uw duim op de aardingsbout om de stroomzoeker te aarden.

- 2.

Stroomrichting

Uitlezing stroom  
(ampère)



Uitlezing spanning op  
afrastering (kilovolt)

**Handige Tip:** Gallagher beveelt aan om het voltage op uw afrastering op minimaal 3kV te houden.

# HOE WERKT UW ELEKTRISCHE AFRASTERING?

Vergelijk uw elektrische afrastering met een waterleidingsysteem.

**Afrasteringsvoltage = Waterdruk**

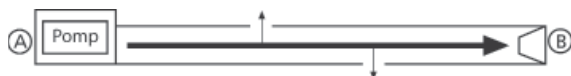
**Elektrische stroom = Hoeveelheid water/ Stroomrichting**

Een perfect functionerende elektrische afrastering kan vergeleken worden met een waterleiding. Een waterleiding heeft aan de ene kant een waterpomp (schrikdraadapparaat) en een stop aan de andere kant. Er is sprake van een hoge waterdruk (voltage) en een hoge doorstromingsnelheid, zonder waterlekage.



Wanneer een dier de afrastering aanraakt, dan is er sprake van een maximale schok omdat er totaal geen verlies van voltage en stroom is.

Een normale, in de dagelijkse praktijk voorkomende elektrische afrastering kan vergeleken worden met een waterleiding met één of twee lekken. Hoewel een geringe hoeveelheid water (stroom) door deze lekken zal weglopen waardoor de totale druk (voltage) op punt B vermindert, zal de druk nog steeds groot genoeg zijn om de benodigde hoeveelheid water (stroom) op punt B af te leveren.



Wanneer een dier de afrastering aanraakt, dan is er nog steeds voldoende voltage en stroom aanwezig voor een effectieve schok.

Een elektrische afrastering met een aanzienlijk stroomverlies op het afrasteringsdraad kan vergeleken worden met een waterleiding met een groot lek /gat. Als gevolg daarvan ziet u dat er een aanzienlijke hoeveelheid water (stroom) via het lek wegstroomt. Aangezien het meeste water weglekt, zal er weinig water (stroom) punt B weten te bereiken.



Als een dier de afrastering aanraakt bij punt B, is er onvoldoende spanning (volt) om een effectieve schok af te geven.

**Handige Tip:** Om onnodig batterij verbruik te voorkomen, leg uw Fault Finder niet op of in de buurt van het schrikdraadapparaat of de elektrische afrastering.

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN MET UW AFRASTERING

**Opmerking:** De Stroomsterkte (in Ampère) op uw afrastering is afhankelijk van o.a. de Stroomtoevoer, groei van de vegetatie en de omvang van uw totale afrastering. Na verloop van tijd krijgt u vanzelf inzicht in de normale Stroomsterkte van uw afrastering. Voor de beste resultaten met uw Fault Finder raadt Gallagher aan om de stroom te controleren als de afrastering storingsvrij werkt. Dan kunt u bij het vermoeden van een storing in de afrastering de actuele stroomsterkte vergelijken met de “normale” stroomsterkte. Zo kan worden vastgesteld of er een storing is en, zo ja, in hoeverre deze van invloed is op de prestaties van de afrastering.

1. De pijl op het LCD scherm geeft de richting aan waarin de stroom vloeit. Het LCD-scherm toont de stroom in ampère.
2. Volg de richting waarin de stroom vloeit. Meet ongeveer om de 50 tot 100 meter de stroomsterkte of op de knooppunten in uw afrastering.



**Opmerking: volg bij een verbindingspunt de draad met de hoogste stroomsterkte.**

3. Indien de Fault Finder tussen twee opeenvolgende metingen een aanzienlijk lagere stroomsterkte meet, ga dan terug en meet opnieuw. Indien de meting weer omhoog gaat, weet u dat de stroomlekkage zich tussen de beide meetpunten voordoet.

**Let op: de pijl wijst ook bij > 1 A in de stroomrichting.**

4. Om de exacte locatie van de storing te achterhalen, loopt u de afrastering in omgekeerde richting af om de stroomsterkte op kortere intervallen te controleren.
5. Verhelp de storing.
6. Nadat de storing is verholpen, ziet u de waarde van de stroomsterkte dalen en de waarde van de spanning stijgen. Als dit niet het geval is, controleert u of er nog meer storingen zijn.

**Handige Tip:** bij meerdraadse, parallel geschakelde afrasteringen heeft elke draad dezelfde stroomsterkte. Voor de totale stroomsterkte van de afrastering telt u de stroomsterkte van alle draden bij elkaar op.

# ANDERE EIGENSCHAPPEN



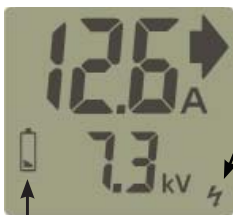
## Spanningssonde

Gebruik de spanningsmeetsonde op lastig te bereiken plekken zoals stroomonderbrekers. Door de sonde op een aansluitpunt aan te raken wordt de stroomzoeker geactiveerd en een uitlezing van de spanning weergegeven.

**Let op: Gebruik de spanningsmeetsonde niet om stroom uit te lezen, aangezien de resultaten dan niet nauwkeurig zijn. Voor nauwkeurige stroomuitlezingen moet de afasteringsdraad door de meetuitsparing worden geleid.**

## Aardingspen

De Fault Finder is ontworpen voor het geven van een betrouwbare voltagemeting onder een groot aantal verschillende omstandigheden. Voor een nog grotere nauwkeurigheid moet u gebruik maken van de aardingspen. Indien u beschikt over een retoursysteem in uw afastering, gebruik dan de aardingspen en plaats deze tegen de retourdraad. In alle andere gevallen is het voldoende om uw duim op de massapen te zetten (u krijgt geen schok).



### Puls op afastering

Knippert als er een puls op de afastering wordt gedetecteerd

### Batterij laag

Wordt weergegeven wanneer de batterij moet worden vervangen.

# BATTERIJ FAULT FINDER VERVANGEN

1. Verwijder de 4 schroeven.

2. Vervang de batterij.



**Opmerking:** zorg dat de zwarte afdichtring weer goed wordt geplaatst om te garanderen dat de Fault Finder waterdicht is.

## SPECIFICATIES:

- Voltage: 0,2 tot 15 kV
- Stroomsterkte: 1-99 A
- Batterij: CR2032

## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met ander afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur af te leveren bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en recycling van uw afgedankte apparatuur op het moment van de verwijdering zal de natuurlijke hulpbronnen helpen en zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u afgedankte apparatuur voor recycling kunt inleveren kunt u contact opnemen met uw gemeentelijk recyclingkantoor of de dealer waar u het product heeft gekocht.

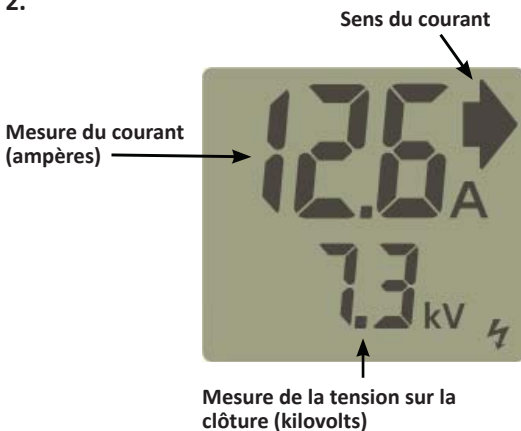
# DÉMARRAGE RAPIDE

1. Créez un contact entre le fil de la clôture et le logement de mesure



Placez votre pouce sur le boulon de mise à la terre pour mettre le détecteur de pannes à la terre.

- 2.



**Conseil pratique :** Gallagher recommande de maintenir la tension sur votre clôture à 3kV minimum.

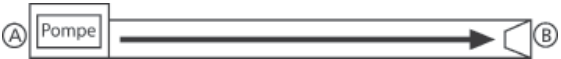
# COMMENT FONCTIONNE VOTRE CLOTURE ELECTRIQUE

Une clôture ressemble à un circuit hydraulique.

**Tension de la clôture = pression d'eau**

**Courant électrique = Débit et sens de circulation**

Une clôture fonctionnant de manière optimale peut être comparée à un circuit hydraulique. Un circuit comporte d'une part une pompe hydraulique, l'alimentation (électrificateur) et un bouchon d'arrêt à l'autre extrémité. On constate alors une forte pression d'eau (ou tension de courant) et un débit élevé lorsqu'aucune fuite n'apparaît sur le circuit.



Lorsqu'un animal touche la clôture, il est alors question de choc maximal du fait qu'il y a alors aucune perte de tension ni de courant.

Une clôture ordinaire telle que nous en trouvons sur le terrain dans la pratique de tous les jours peut être comparée à un circuit hydraulique présentant une ou deux fuites. Même si la quantité d'eau s'échappant par ces fuites (débit ou intensité du courant) ne sera pas des plus importantes, ce qui réduira par conséquent la pression ou la tension mesurable en un point B, cette pression ou intensité du courant sera toutefois encore suffisante pour fournir la quantité d'eau nécessaire en un point B.



Lorsqu'un animal entre en contact avec la clôture, il y a encore suffisamment d'intensité de courant pour que le choc soit performant.

Une clôture électrique présentant une perte de courant importante sur le fil de clôture peut être comparée à un circuit hydraulique présentant une fuite importante. La conséquence sera que d'importantes quantités d'eau (ou de courant) s'échapperont par la fuite en question. La plus grande quantité d'eau s'échappant de la sorte, il n'y aura pas assez de débit (courant) arrivant au point B.



Si un animal touche la clôture au point B, la tension (volts) est insuffisante pour générer un choc significatif.

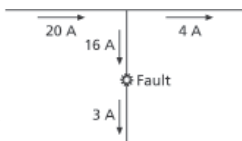
**Conseil pratique :** Pour éviter l'usage excessif de la pile causé par une activation accidentelle, ne laissez pas votre détecteur de fautes, sur ou près de l'électrificateur ou d'une clôture électrique.

# RÉSOLUTION DES PROBLÈMES SUR LA CLÔTURE

**Remarque:** L'intensité du courant (en Ampère) sur votre clôture dépend entre autres du raccordement électrique, de l'abondance de la végétation, et des dimensions totales de votre clôture. Après quelque temps, vous rendrez compte par vous même de l'intensité de courant type de votre installation. Pour obtenir des résultats optimums avec votre détecteur de fautes, Gallagher vous recommande de vérifier l'intensité de courant lorsque la barrière fonctionne correctement. Lorsque vous soupçonnez la présence d'un problème sur la clôture, vous pouvez alors comparer l'intensité de courant du moment à l'intensité « normale ». Ceci confirmera la présence d'un éventuel problème et dans quelle mesure ce problème affecte les performances de la barrière.

1. La flèche sur l'écran LCD indique la direction de circulation du courant. L'écran LCD affiche l'intensité de courant en ampères.

2. Suivez le sens de circulation du courant. Mesurez l'intensité de courant à des intervalles d'environ 50 à 100 mètres ou aux points de jonction sur votre clôture.



**Remarque :** aux points de jonction, suivez le fil avec le courant le plus élevé.

3. Une panne est indiquée par une chute de courant entre deux points de contrôle. La panne sera située quelque part entre les deux.

**Remarque :** la flèche pointe dans la direction de l'intensité de courant si celle-ci est supérieure à 1A.

4. Pour restreindre vos recherches, remontez le long de la clôture en vérifiant le courant à des intervalles plus rapprochés.

5. Réparez l'anomalie.

6. Après avoir réparé l'anomalie, l'intensité de courant devrait diminuer et la tension augmenter. Si ce n'est pas le cas, contrôlez alors si d'autres problèmes subsistent.

**Conseil pratique :** les clôtures à plusieurs fils connectées en parallèle présenteront un courant analogue sur chaque fil. Pour obtenir le courant total de la clôture, additionnez ceux des différents fils.



# AUTRES CARACTÉRISTIQUES



## Détecteur de tension

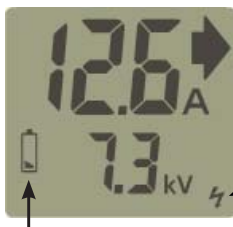
Utilisez la sonde de mesure de la tension sur les endroits difficiles à atteindre, comme les coupe-circuits. Lorsque vous placez la sonde sur un point de raccordement, le détecteur de pannes s'active et une mesure de la tension s'affiche.

**Remarque :** N'utilisez pas la sonde de mesure de la tension pour mesurer le courant, car les résultats ne seront pas précis. Pour une mesure précise du courant, le fil de la clôture doit être placé dans le logement de mesure.

## Fil de terre

Le détecteur de fautes est conçu pour mesurer les tensions de courant de manière suffisamment fiable dans un grand nombre de circonstances. Si la plus grande précision est requise, il sera fait usage de fil de terre.

Si vous disposez d'un système de mise à la terre en boucle, utilisez alors la tige de terre en la plaçant contre le fil de terre. Dans tous les autres cas, placer votre pouce sur le plot de terre sera suffisant (vous ne recevrez pas de décharge).



### Pile faible

S'affiche lorsque la pile doit être remplacée.

### Pulsations sur la clôture

Clignote lorsqu'une impulsion est détectée sur la clôture.

# REPLACEMENT DE LA PILE DU DÉTECTEUR DE FAUTES

---

1. Retirez les quatre vis.

2. Remplacez la pile.



**Remarque :** assurez-vous que le joint noir est bien en place afin de garantir l'étanchéité du détecteur de fautes.

## CARACTÉRISTIQUES:

---

- Tension: de 0,2 à 15 kV
- Intensité de courant: 1-99 A
- Pile: CR2032

## DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

---



Ce symbole, appliqué au produit ou à son emballage, indique que le produit doit être recyclé séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage

séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

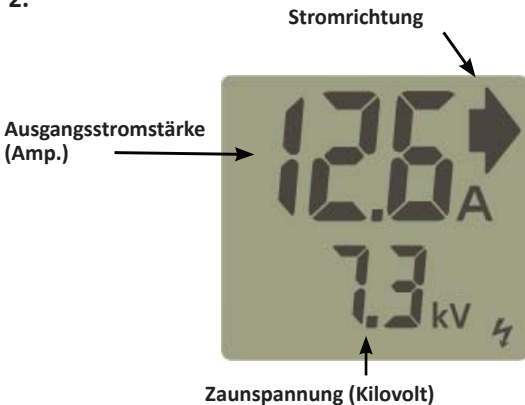
# KURZFASSUNG GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Den Zaundraht mit dem Mess-Schlitz in Kontakt bringen.



Halten Sie Ihren Daumen auf den Erdstab, um das Fehlersuchgerät zu erden.

- 2.



**Praktische Hinweise:** Gallagher empfiehlt ein Minimum von 3kV an der Zaunleitung.

# VERSTEHEN SIE IHREN ELEKTROZAUN?

Vergleichen Sie Ihren Elektrozaun mit einem Wasserleitungsnetz.

**Zaunspannung = Wasserdruck**

**Stromstärke = Wasserdurchflussmenge**

Ein perfekt funktionierender Elektrozaun ist ähnlich wie ein Wasserleitungsnetz mit einer Pumpe (Elektrozaungerät) an einem Ende und einer Wasserentnahmestelle am anderen. Es ist ein starker Wasserdruck (Spannung) vorhanden und ein hohes Wasserfließ-Vermögen besteht. Es treten keine Wasserverluste auf.



Wenn ein Tier den Zaun berührt, gibt es eine vollständige Übertragung von Spannung und Strom für einen maximalen Stromschlag.

Ein normaler Elektrozaun ist ähnlich einer Wasserleitung mit einer oder zwei undichten Stellen. Obwohl eine kleine Menge Wasser (Strom) durch diese undichten Stellen verloren geht und der Gesamtdruck (Spannung) am Punkt B damit reduziert wird, ist der Druck hoch genug um genügend Wasser (Strom) am Punkt B zu liefern.



Wenn ein Tier den Zaun berührt, ist noch genügend Spannung und Stromstärke vorhanden, um einen wirksamen Stromschlag zu erzeugen.

Ein Elektrozaun mit einem schwerwiegenden Fehler an der Zaunleitung ist ähnlich wie ein Wasserleitungsnetz mit einem großen Loch. Also wird eine größere Menge Wasser (Strom) durch die Leitung zu diesem Loch fließen. Da das meiste Wasser durch dieses Loch austritt, erreicht sehr wenig Wasser (Strom) Punkt B.



Wenn ein Tier den Zaun an Stelle B berührt, ist der Druck (die Spannung) nicht ausreichend, um einen wirksamen Stromschlag zu erzeugen.

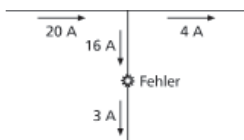
**Praktische Hinweise:** Um eine übermäßige Nutzung und einen Verschleiß der internen Batterie zu vermeiden, lassen Sie bitte Ihr Gallagher Fehlersuchgerät nicht auf dem Weidezaungerät oder in der Nähe Ihres Elektrozaunes liegen.

# FEHLERSUCHE AN IHREM ZAUN

**Anmerkung:** Die Stromstärke (Ampere) an Ihrem Zaun variiert je nach Größe Ihres Elektrozaungerätes, Bewuchs und Länge Ihres Zaunsystems. Mit der Zeit lernen Sie die normale Stromstärke Ihres Zaunes zu erkennen. Um die besten Resultate mit Ihrem Fault-Finder zu erzielen, empfiehlt Gallagher, dass Sie die Stromstärke überprüfen während der Zaun ohne Fehler arbeitet. Dann, wenn Sie glauben, dass ein Fehler am Zaun ist, können Sie die Stromstärke mit der „normalen“ Stromstärke vergleichen. Dies wird zeigen, ob ein Fehler existiert und wenn ja, wie stark der Fehler das Verhalten des Zaunes beeinflusst.

1. Der Pfeil in der LCD-Anzeige zeigt die Stromrichtung an. Die LCD-Anzeige zeigt die Stromstärke in Ampere.

2. Folgen Sie dem Stromfluss, überprüfen Sie den Zaun etwa alle 50 – 100 m oder an Verbindungsstellen Ihrer Zaunleitung.



**Anmerkung: An Verbindungsstellen folgen Sie dem Draht mit der höchsten Stromstärke.**

3. Ein Fehler wird angezeigt indem die Stromstärke zwischen zwei Überprüfungsstellen nach unten geht. Der Fehler liegt irgendwo zwischen diesen beiden Stellen.

**Anmerkung: Der Pfeil zeigt immer noch in die Richtung der Stromstärke wenn sie über 1 Ampere ist.**

4. Um die Fehlerstelle zu finden, gehen Sie zurück und überprüfen Sie die Stromstärke in kürzeren Abständen.
5. Beheben Sie den Fehler.
6. Nach Beheben des Fehlers sollte die Stromstärkeanzeige nach unten gehen und die Spannungsanzeige nach oben. Falls nicht, weitere Fehler suchen.

**Praktische Hinweise:** Mehrdrätige Zäune, die parallel verbunden sind, haben ähnliche Stromstärken in jedem Draht. Um die gesamte Zaunstromstärke zu erhalten, addieren Sie die Stromstärke in jedem Draht.

# SONSTIGE EIGENSCHAFTEN

---



## SPANNUNGSMESS-STIFT

---

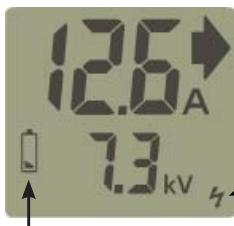
Benutzen Sie den Spannungsmess-Stift an schwer zugänglichen Stellen, wie Zaunschalter. Durch das Berühren des Stiftes mit einem Zaunanschluss wird das Fault-Finder-Gerät aktiviert.

**Anmerkung:** Der Voltmeter sollte nicht für Messungen der Ausgangsstromstärke verwendet werden, da diese nicht akkurat wiedergegeben wird. Um einen genauen Messwert zu ergeben, muss der Zaundraht durch den Mess-Schlitz hindurchlaufen.

## ERDUNGSANSCHLUSS-ZUBEHÖR

---

Das Fault-Finder-Gerät wurde entwickelt, um unter den verschiedensten Bedingungen genaue Messergebnisse zu liefern. Falls größere Genauigkeit benötigt wird, sollte der Erdungsanschluss benutzt werden. Falls Sie ein Referenz-Erdsystem haben, benutzen Sie den Erdungsanschluss und verbinden Sie ihn mit dem Erdungsdraht. Für alle anderen Bedingungen reicht es, wenn Sie Ihren Daumen auf den Erdanschluss-Kontakt legen (Sie werden keinen Stromschlag bekommen).



**Strompuls des Zauns**  
Blinkt mit jedem Stromimpuls auf

**Niedriger Batterieladestand**  
Erscheint bei, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss

# FAULT-FINDER BATTERIE ERSETZEN

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben
2. Batterie austauschen.



**Anmerkung:** Achten Sie darauf, dass die schwarze Dichtung genau platziert ist, damit das Fault-Finder-Gerät wasserdicht ist.

## ANGABEN

- Spannung: 0.2 to 15 kV
- Stromstärke: 1 – 99 A
- Batterie Typ: CR2032 Lithium-Knopfzelle

## ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE ABFALLPRODUKTE



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen.

Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass

das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# INSTRUCCIONES DE USO RÁPIDO

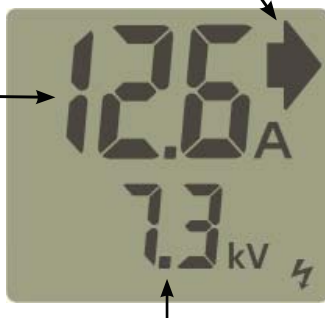
1. Realice un contacto con el cable de la valla en el ranura de medición



Coloque el dedo gordo en el terminal de toma a tierra para conectar a tierra el localizador de fallos.

2. Dirección del flujo de corriente

Lectura de corriente eléctrica (Amperios)



Lectura del voltaje de la valla (kilo voltios)

**Consejo Práctico:** Gallagher recomienda mantener un mínimo de 3kV en el cerco.



# COMPRIENDIENDO SU CERCA ELÉCTRICA

Compare su cerca eléctrica con un sistema de suministro de agua.

**Voltaje de la cerca = Presión del Agua**

**Corriente Eléctrica = Volúmen/Flujo de Agua**

Una cerca eléctrica en perfecto funcionamiento es igual a un sistema de agua que tiene una bomba a presión (Energizador) en un extremo y un tapón en el otro. Habrá una alta presión (voltaje) de agua y un flujo potencial alto sin pérdida de agua.



Cuando un animal toca la cerca, hay un suministro total de voltaje y corriente para una máxima descarga eléctrica.

Una cerca eléctrica normal es igual a un tubo de agua con una o dos pérdidas. Mientras que un pequeño flujo de agua (corriente) circulará por esas pérdidas y reducirá la presión total (voltaje) en el extremo B, la presión será todavía significativa para suministrar suficiente agua (corriente) al extremo B como se requiera.



Cuando un animal toca la cerca, hay suficiente voltaje y corriente para liberar una descarga eléctrica efectiva.

Una cerca eléctrica con una pérdida considerable en la línea, es igual a un sistema de agua con una pérdida grande. Por lo tanto habrá un significativo flujo de agua (corriente) a lo largo del tubo hasta la pérdida. Como la mayor parte del agua se vá por la pérdida, muy poca agua (corriente) llega al extremo B.



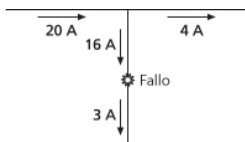
Cuando un animal toca la valla en el punto B, no hay presión (voltaje) suficiente para realizar una descarga efectiva.

**Consejo Práctico:** Para evitar un uso excesivo de la batería causado por una activación accidental no deje su localizador de fallos cerca del energizador o la cerca eléctrica.

# ENCONTRAR FALLOS EN SU VALLA

**Nota:** La Cantidad de Corriente (Amperes) en el cerco varía de acuerdo a la capacidad de su Energizador, el crecimiento de la vegetación y la extensión del cerco. Con el tiempo aprenderá las condiciones normales del buen funcionamiento de su cerco. Para lograr los mejores resultados con el localizador de fallos, Gallagher le recomienda que compruebe la corriente mientras la valla está funcionando sin fallos. Luego, si sospecha que hay un fallo en la línea de la valla, puede comparar el flujo de la corriente con el flujo “normal” de la corriente. Esto le indicará cuándo existe un fallo y, si es así, en qué medida afecta dicho fallo al funcionamiento de la valla.

1. La Flecha en el LCD indicará el sentido de corriente que circula.
2. Siguiendo la dirección de la corriente, tome las lecturas aproximadamente cada 50 a 100 m o en los puntos de unión a lo largo de la cerca.



**Nota: En un punto de unión siga el alambre con el mayor flujo de corriente.**

3. Un fallo se indica mediante una caída en el fluido de corriente entre dos puntos de revisión. El fallo estará en algún lugar entre estos dos puntos.  
**Nota: si es superior a 1A la flecha seguirá apuntando en la dirección del flujo de la corriente.**
4. Para limitar la localización del fallo, retroceda por la cerca revisando el fluido de corriente a intervalos mas cortos.
5. Corrija el fallo.
6. Después de corregir el fallo Vd. debería ver como la lectura de la corriente cae y el voltaje sube. Si no es así revise para encontrar mas fallos.

**Consejo Práctico:** Las cercas multialámbricas conectadas en paralelo tendrán un flujo de corriente similar en cada cable. Para obtener el flujo total de corriente en la cerca, sume el flujo de corriente en cada cable.

# OTRAS CARACTERÍSTICAS



## Sonda de voltaje

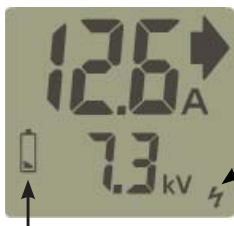
Utilice la sonda de Voltaje en aquellas áreas difíciles de alcanzar como llaves de Corte. Tocando un terminal con la sonda, activará el localizador de fallos y se visualizará el voltaje.

**Nota:** No debería usar la sonda de voltaje para lecturas de corriente ya que no serán exactas. La línea de la valla debe fluir desde la ranura de medición para obtener una lectura exacta de la corriente.

## Accesorio de salida a tierra

La unidad localizador de fallos ha sido diseñada para ofrecer una medición más precisa del voltaje bajo una amplia gama de condiciones. Para una mayor precisión se recomienda el uso de la salida a Tierra. Si tiene un sistema de Retorno a Tierra, conecte la salida a Tierra en el alambre a Tierra.

En cualquier otro caso, bastará que sitúe el pulgar sobre el botón de tierra (esto no le provocará un shock).



### Batería baja

Muestra cuando la batería debe ser reemplazada

### Pulso de la valla

Parpadea cuando se detecta un pulso de la valla

# REEMPLAZO DE LA BATERÍA DEL LOCALIZADOR DE FALLOS

1. Extraiga los 4 tornillos.

2. Reemplace la batería.



**Nota:** asegúrese de colocar con cuidado la junta de color negro en su sitio para así garantizar la impermeabilidad del localizador de fallos.

## ESPECIFICACIONES:

- Voltaje: 0.2 a 15kV
- Corriente: 1-99 amperes
- Batería: CR2032

## ELIMINACIÓN DE EQUIPO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO



Este símbolo en el producto o su envase indica que este producto no debe ser tirado con el resto de los residuos. Es su responsabilidad tirarlo en un punto designado para el reciclado de residuos de equipo eléctrico y electrónico. El reciclado de su equipo ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que es reciclado de modo que proteja la salud y el medioambiente.

Para mas información sobre donde debe reciclar su equipo, por favor contacte con la oficina de reciclado de su ciudad o el distribuidor donde compró el producto.

# SNABBINSTRUKTIONER

1.

Låt stängseltråden komma i kontakt med mätspåret

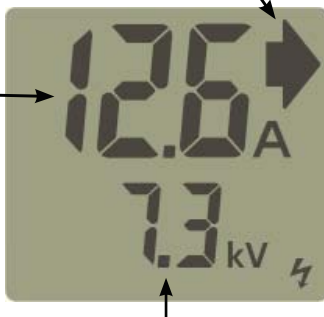


Placera tummen på jordskruven för att jorda felsökaren

2.

Strömriktning

Mätning elektrisk ström (ampere)



Mätning stängselspanning (kilovolt)

**Praktiskt råd:** Gallagher rekommenderar att du har minst 3kV i ditt stängsel.

# FÖRSTÅ DITT ELSTÄNGSEL

Jämför ditt elstängsel med ett vattensystem.

**Stängselspänning = Vattentryck**

**Ström = Vattenflöde**

Ett perfekt fungerande elstängsel kan liknas vid ett vattensystem som har en tryckpump (elstängselaggregat) i ena änden och en propp i den andra. Det blir ett högt vattentryck (spänning) och en hög flödespotential utan något vattenläckage.



När ett djur rör vid detta stängsel blir det en total mängd och ström för en maximal elimpuls.

Ett normalt elstängsel kan jämföras med ett vattenrör som har ett eller två hål (fel). Medan ett mindre vattenflöde (ström) rinner ur dessa hål och minskar vattentrycket (spänning) vid punkt B, är trycket trots detta tillräckligt för att leverera tillräckligt med vatten (ström) som krävs vid punkt B.



När ett djur rör vid stängslet, finns det fortfarande tillräckligt med spänning och ström för att det skall få en effektiv elimpuls..

Ett elstängsel med ett allvarligt fel kan jämföras med ett vattensystem som har en större läcka. Följaktligen ser du en betydande mängd vatten (ström) som läcker ut ur detta vattensystem. Eftersom det mesta av vattnet flyter ut ur denna läcka är det en liten mängd vatten (ström) som når punkt B.



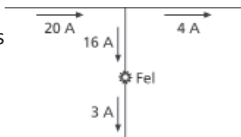
När ett djur kommer i kontakt med stängslet vid punkt B, finns det inte tillräckligt med spänning och ström för att leverera en effektiv stöt.

**Praktiskt Råd:** För att undvika överdriven användning av batteriet som orsakas av oavsiktlig aktivering, lämna inte din Gallagher felsökaren på eller nära aggregatet eller elstängslet.

# FELSÖKA DITT STÄNGSEL

**OBS!** Strömflödet i stängslet varierar beroende på storleken på ditt elstängselaggregat, eventuell vegetation samt storleken på ditt stängsel. Med tiden lär du dig vad som är normalt strömflöde i ditt stängsel. För att få fram bäst resultat från din Fault Finder rekommenderar Gallagher dig att kontrollera spänningsflödet när stängslet fungerar felfritt. Då, när du misstänker att det är något fel på stängsellinjen, kan du jämföra strömflödet med det "normala" spänningsflödet. Detta indikerar om det finns något fel och, om så är fallet, hur mycket felet påverkar prestandan på stängslet.

1. Pilen i fönstret indikerar i vilken riktning strömmen flödar.
2. Följ strömmens riktning, mät vid var 50 – 100 meter eller vid varje korsningspunkt jäms med ditt stängsel.



**OBS! Vid en korsningspunkt följ alltid den tråden som har högst strömflöde.**

3. Ett fel indikeras genom att strömflödet minskar mellan två kontrollpunkter. Felet finner du någonstans mellan dessa två kontrollpunkter.

**OBS! Pilen pekar fortfarande i strömflödets riktning om det är högre än 1A.**

4. För att begränsa sökningen efter fel, gå tillbaka jäms med stängslet och kontrollera strömflödet med kortare intervall.
5. Åtgärda felet.
6. Efter att felet åtgärdats kan du se att strömfallet minskar och spänningen ökar. Om inte, fortsatt leta efter ytterligare fel.

**Praktiskt Råd:** Flertrådiga stängsel, parallellkopplade, har likvärdigt strömflöde i varje tråd. För att få fram det totala strömflödet i stängslet, addera strömflödet i varje tråd.

# ÖVRIGA FUNKTIONER



## Spännings sond

Använd spänningssonden på svårtillgängliga områden som urkopplare. Genom att sonden vidrör en terminal, aktiveras felsökaren att visa en spänningsmätning.

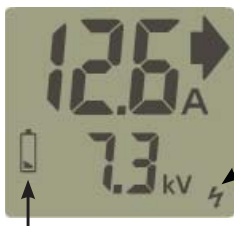
**OBS!** Du bör **inte** använda spänningssonden för strömmätningar, då de inte kommer att vara korrekta. Stängseltråden måste gå genom mät spåret för att få noggranna strömmätningar.

## Jordkabeltillbehör

Fault Finder har designats för att ge tillförlitlig spänningssinformation i olika situationer.

Om mer tillförlitlighet önskas använder du jordkabeltillbehöret. Om du har ett referens-jordningssystem använder du jordkabeltillbehöret och placerar det på jordkabeln.

I alla andra situationer är räcker det med att placera tummen på jordstiftet (du får ingen strömimpuls).



### Lågt batteri

Visar när batteriet behöver bytas

### Stängselpuls

Blinkar när en stängselpuls detekteras



# BYT BATTERI I FAULT FINDER

1. Ta bort de 4 skruvarna.

2. Byt batteri.



**OBS!** Försäkra dig om att den svarta tätningen är rätt placerad för att försäkra att Fault Finder är vattentät.

## SPECIFIKATIONER

- Spänning: 0.2 till 15 kV
- Ström: 1 – 99 Amps
- Batteri: CR2032

## AVFALL - ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING



Den här symbolen på produkten eller dess förpackning anger att produkten inte får kastas tillsammans med annat avfall. Istället är det ditt ansvar att kassera den förbrukade produkten genom att lämna den till en uppsamlingsplats för återvinning av avfall för elektriska och elektroniska produkter.

Separat insamling och återvinning av din förbrukade produkt bidrar till att bevara naturresurser och säkerställa att det återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna ditt avfall för återvinning, kontakta din kommun eller återförsäljaren du köpte produkten av.

